

LA TOPONIMIA DE LA VÍA AUGUSTA EN CATALUÑA

Por FEDERICO PALLÍ AGUILERA

La toponimia resulta con frecuencia un elemento importante a considerar en los estudios arqueológicos e históricos de la antigüedad por la información fidedigna que nos proporciona de elementos hoy en día desaparecidos y que sólo han pervivido en el recuerdo de su toponimia. De ahí que el método toponímico resulte particularmente interesante en el estudio de las vías romanas en los lugares en donde se conservan pocos vestigios de ellas, como es el caso de la Vía Augusta en Cataluña y sus ramificaciones.

Los topónimos que indican el paso de un antiguo camino son muy variados. Pueden referirse directamente a la existencia del camino, pero también a las mansiones que junto a todo camino se construían, a los diferentes tipos de pasos, a los miliarios con que se jalonaban las rutas, e incluso pueden referirse a aspectos religiosos relacionados con el camino o a colores.

El estudio toponímico permite seguir ya de una manera clara y fidedigna el trayecto seguido por las antiguas rutas, gracias a los numerosos nombres de lugar que de diversa forma hacen referencia a la vía romana, y que se distribuyen de forma compacta como un reguero a su paso. Ello resulta evidente en el mapa toponímico. El recorrido lo confirman la distribución de los miliarios y las demás construcciones relacionadas con la vía, que han persistido, como puentes, monumentos triunfales, torres romanas de vigilancia y los monumentos funerarios.

Sin embargo, no todos los topónimos tienen la misma antigüedad ni procedencia. Junto a la toponimia más antigua, es fundamental la de época medieval, que permite establecer una continuidad en el uso de la vía en tiempos posromanos, aspecto que se confirma en los topónimos que de alguna manera tienen un carácter religioso y se relacionan con la ruta. Lo mismo puede decirse de los topónimos más modernos que aparecen junto al trayecto de la antigua vía.

A) TOPÓNIMOS DE CAMINO

1. *Topónimos que designan un camino antiguo*

Los nombres con los cuales se designan los caminos antiguos derivan principalmente de las palabras «strata», «calciata» y «via». Los de mayor profusión en nuestra ruta son los siguientes: Estrada, calzada, vía y vereda.

Naturalmente, hay que tener en cuenta que estos nombres se refieren a un camino principal y que existen también otros nombres que indican rutas secundarias, o que matizan los nombres de los itinerarios principales.¹

Estrada

Estrada es un sinónimo de carretera de cierta importancia. Proviene del latín «strata», se usó durante la Edad Media, y hoy en día perdura en nombres propios de lugares e incluso apellidos.²

En los documentos medievales «strata» se utiliza especialmente para designar un camino empedrado de una cierta antigüedad; por ello al desaparecer tales caminos, desapareció también su uso y actualmente se encuentra tan sólo en la toponimia. Según André³ «strata» comenzó a utilizarse para asignar una vía rural a partir del siglo III después de J. C. En nuestra ruta existen los siguientes ejemplos:

1. *L'Estrada* (Aguilana, Gerona). — En el año 1310 aparece como «Strada».⁴

2. *Estrada* (Fornells de la Selva, Gerona). — Lo encontramos en el mapa de López⁵ de 1816 entre Palau Sacosta y Fornells, en el tramo de camino que une Gerona con La Tiona.

3. *Caldes d'Estrach* (en el Maresme, Barcelona). — Es un posible derivado de «strata». En el C.I.L.⁶ aparece como Caldas d'Estrada (sic).

1. Véase ANDRÉ, J., *Les noms latins du chemin et de la rue*, en *Revue des Études Latines*, XXVIII, París, 1950, págs. 104-134.

2. Véase GRIERA, A., *Algunas consideraciones del concepto de via en catalán*, en *Annales publiées par la Faculté des Lettres de Toulouse. Via Domitia*, I, Toulouse, 1954, pág. 11.

3. ANDRÉ, J., obra citada, págs. 104-134.

4. ALSIUS Y TORRENT, P., y PUJOL Y CAMPS, C., *Nomenclátor geográfico-histórico de la provincia de Gerona*, Gerona, 1883, pág. 151, que cita *España Sagrada*, tomo 45, pág. 255.

5. LÓPEZ, T., *Mapa del Principado de Cataluña*, 1816, 4 hojas.

6. HUBNER, E., *Corpus Inscriptionum Latinarum*, vol. II, *Supplementum*. — Beroli-

4. *Camí de Cal Estrada* (Sant Celoni, Barcelona). — Junto al río Tordera, en su margen derecha. Precisamente Griera⁷ cita un documento del año 1076, en el que leemos sobre una «strata publica que vadit ad Sanctum Celidonium», es decir, Sant Celoni.

5. *Mas Estrada* (Viladecavalls del Vallès, Barcelona). — Junto a Terrassa, aunque queda algo más apartado de nuestra ruta.

6. *Carrer de l'Estrada* (Martorell, Barcelona). — Era el nombre de una calle de Martorell, por donde pasaría el antiguo camino en dirección al río Anoia.⁸

Calzada

Se relaciona siempre con la existencia de un camino empedrado y es muy abundante en los documentos de la Edad Media a partir del siglo x. Según Aebischer, el topónimo calzada, que proviene del latín «calciata», es un derivado de verbal de «calceare», con lo cual calzada viene a designar la parte empedrada y firme del camino, siendo su existencia un claro indicio del paso por aquel lugar de un camino empedrado. Existen en nuestra ruta los siguientes ejemplos:

7. *Camí de la Calçada* (Pont de Molins y Cabanas, Gerona). — Es el camino que paralelo a la actual carretera de Francia se dirige hacia Figueras.⁹

8. *Carrer de la Calçada de Tapis* (Figueras, Gerona). — Calle de la actual Figueras en su extremo oriental. Además de ésta, en Figueras se conservan dos más que llevan el nombre de Calzada: «Calçada Romana» y «Calçada dels Monjos».¹⁰

9. *Sant Pau de la Calçada* (Figueras, Gerona). — Capilla situada al sur de Figueras, por donde pasaba la vía romana.¹¹

ni MDCCCXCII. — En la página 999 en la inscripción n.º 6241 del miliario de Caldes d'Estrach.

7. GRIERA, A., obra citada, pág. 12.

8. Véase PEDEMONTÉ I FALGUERA, B., *Notes per a la història de la Baronia de Castellvell de Rosanes, Martorell, Abrera, Castellví de Rosanes, Castellbisbal, Sant Andreu de la Barca i Sant Esteve Sasrovires*, Barcelona, 1929, pág. 14, nota 3.

9. Ya en el siglo XIX BOTET I SISÓ, J., *Investigaciones Arqueológicas*, en *Revista de Gerona*, 7, Gerona, 1883, pág. 109, creía firmemente que se trataba sin duda de la vía romana del Portús a Figueras.

10. FREIXE, J., *Tracé de la voie Domitienne de Narbonne à Gerona*, en *Revue d'histoire et d'archéologie du Roussillon*, II, Perpignan, 1901, págs. 387-389, afirmaba que justamente por ahí pasó la vía romana, pero no es un hecho confirmado.

11. Aparece como «St. Pauli de Calciata» en un documento del año 1260, que cita VILLANUEVA en su *Viaje literario a las iglesias de España*, tomo XIII, pág. 182. Otras del siglo XIV pueden verse en ALSIUS, P., obra citada, pág. 213.

10. *Mas Calçada* (Riudellots de la Selva, Gerona). — Nombre de una masía entre Riudellots y Caldes de Malavella, que por hallarse próxima a la calzada debió tomar su nombre.

11. *La Calçada* (Barcelona). — Lugar del Vallès Occidental, que aparece en un documento del año 1002, en el que se lee «in locum que vocant Calciada».¹²

12. *Sant Llorenç de Fontcalçada* (Sant Cugat del Vallès, Barcelona). — Lugar inmediato al anterior, nombre de una antigua capilla románica, profusamente citada en el Cartulario del Monasterio de Sant Cugat del Vallès. En el año 986 aparece como «Fonte Calciada», así como en otros documentos posteriores del mismo Cartulario y en el Liber Antiquitatum de la Catedral de Barcelona.¹³ Fontcalçada es una palabra compuesta de «fons», fuente, y de «calciata», calzada, indicando la unión de ambos elementos necesarios para un viajero.¹⁴

13. *La Calçada* (Montcada i Reixac, Barcelona). — Lugar en la parroquia de Sant Pere de Reixac, que aparece citado en un documento del año 1054.¹⁵ En el Cartulario de Sant Cugat del Vallès aparece un «iter publicum quem via calciata appellant», situado en Reixac.¹⁶ Este lugar aparece de forma reiterada en los cartularios.

14. *Sant Salvador de la Calçada* (Gelida, Barcelona). — Parroquia junto al curso del río Anoia, frente a Gelida. En 1180 aparece citada en un documento.¹⁷

15. *Les Calçades* (Bellvei, Tarragona). — Partida entre Bellvei y Arbós en el Penedès, por donde discurriría la vía romana en dirección a Tarragona.

16. *Camí de les Calçades* (Bellvei-Santa Oliva, Tarragona). — Es el camino que atraviesa el lugar anterior.

12. RIUS, J., *Cartulario de Sant Cugat del Vallès*, Barcelona, 1946, vol. II, pág. 24, doc. n.º 377 del año 1002.

13. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, pág. 150, doc. n.º 176 del año 986: «Fonte Calciata» y también MAS, J., *Notes històriques del Bisbat de Barcelona*, vol. IX; *Rubrica dels Libri Antiquitatum de la Séu de Barcelona-Barcelona*, Barcelona, 1914, pág. 154, en el año 1015: «Fonte Calciata».

14. La iglesia la reseña SERRA ROSELLÓ, J., *Ermites del Vallès*, Barcelona, 1961, págs. 21 y 22.

15. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 310, año 1054, doc. n.º 677: «Calçada». Igualmente aparece en Sant Pere de Reixac una estrada llamada «Calciata»: MAS, J., obra citada, 1915, vol. XI, pág. 53, año 1139, doc. n.º 1503.

16. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, págs. 181-183, doc. n.º 217 del año 988.

17. De esta iglesia nos habla CARAFI MORERA, E. y CIVIL I VALLÉS, J., *Cinc Esglésies Gelidenques. Més de 1000 anys d'història*, Gelida, 1972, pág. 33, que cita un documento del Archivo Capitular de la Catedral de Barcelona de 1216.

Vía

Las pervivencias de este término son menores al de calzada, aunque podemos determinar su existencia en algunos puntos de nuestra ruta, siendo «via» un topónimo de más clara romanidad que los dos anteriores, ya que «via», al igual que «agger» eran las palabras utilizadas por los romanos, mientras que «strata» aparece en el siglo III después de J. C., y «calciata» es un topónimo medieval, si bien indica una ruta más antigua. Los topónimos de vía en nuestro caso son:

17. *Valldevià* (Gerona). — Es un caso dudoso que Alsius cita con un documento del año 1316, en el que se lee «locus de Valle d'Aviano». ¹⁸

18. *Mas de Via* (Tortosa, Tarragona). — Nombre de un caserío del sur de La Aldea, por donde tendría que pasar la vía romana.

Vereda

Sólo disponemos de un ejemplo y aún éste es dudoso.

19. *Breda* (Barcelona). — Según Moreu, ¹⁹ este nombre sería el origen del topónimo «Breda», que encontramos en el Valle del Tordera, en un lugar próximo a donde pasaba la antigua ruta.

2. *Topónimos que designan al camino romano*

Incluimos aquí los nombres que sin pertenecer a la familia de estrada y calzada, designan actualmente la ruta que estudiamos. Así, nos hemos encontrado con nombres que hacen referencia al origen romano del camino: «Ribera de Roma», «Camí Romà», «Camí dels Romans»; que indican antigüedad: «Camí Antic», «Camí Vell», «Carretera Antiga»; que hacen referencia a su situación topográfica: «Camí del Mig», «Camí Fondo», «Travessera».

20. *Ribera de Roma* (Pirineos). — Aparece en el lado francés en l'Escluse como «Rom» o «Rivière de Rome». ²⁰

18. ALSIUS, P., obra citada, 1883, pág. 228, en la Redención del Bovático al Conde de Ampurias el año 1316.

19. MOREU REY, E., *Els noms de lloc. Introducció a la Toponimia*, Barcelona, 1965, pág. 94.

20. FREIXÉ, J., *Recherche des localités modernes correspondant aux stations de la voie romaine, de Narbonne à Gerona*, en *Revue d'Histoire et d'Archéologie du Roussillon*, I, Perpignan, 1900, pág. 225.

21. *Camí Romà* (Sant Celoni, Barcelona). — En el barrio de Can Caseta, en el municipio barcelonés de Sant Celoni, conservado por la tradición.

22. *Camí dels Romans* (Vallès Occidental, Barcelona). — Se llamaba aún así a principios de los siglos XIX y XX una ruta entre Sant Cugat del Vallès y Martorell.²¹

23. *Camí Antic* (Badalona, Barcelona). — Término general que indica cierta antigüedad, aunque no su necesaria romanidad. En Badalona existe la «Carretera Antigua de Valencia», por donde pasaba nuestra ruta.²²

24. *Camí Vell* (uno en Sant Pol de Mar, Barcelona, y otro en El Perelló hacia Tortosa, Tarragona). — El camino del Maresme es el vestigio de la vía costera de época romana en esa comarca, como señala Almagro,²³ mientras que el «Camí Vell d'El Perelló a Tortosa» se utilizaba aún durante la Edad Media, y seguramente también con anterioridad.

25. *Camí del Mig*. — Aparece en diversos puntos de la geografía catalana y en relación con nuestra ruta: lo encontramos en el Maresme, atravesando Malgrat, Mataró, Premià de Mar, Vilassar, y lo encontramos también más hacia el interior en un pequeño tramo entre Tordera y Vidreres (Massanet de la Selva). Igualmente cerca del núcleo de Orriols (Bàscara, Gerona) encontramos una parada con el nombre de «Hostal del Mig», junto a la ruta. Este mismo camino, «Camí del Mig», atravesaba el llano de Barcelona, desde el Besós al Llobregat, siendo incluso, según Serra-Ráfols, un camino prerromano.²⁴

26. *Camí Fondo*. — Es el mismo «Camí del Mig» que recibe en algunos tramos este otro nombre, que indicar que se trataba de un camino hundido en el terreno, como de hecho ocurre realmente en algunas zonas. Aparece en el Maresme, en Mataró, y en las costas de Tarragona a la altura de Altafulla y Torredembarra, pero también en Gerona, en Pont de Molins, encontramos un «Camí Fondo».

27. *Travessera*. — Como su nombre indica, es un camino rectilíneo que atraviesa un determinado lugar de un lado a otro. El ejem-

21. SAAVEDRA, E., *Discursos leídos en la Real Academia de la Historia en la recepción pública de don Eduardo Saavedra el día 28 de diciembre de 1862*, Madrid, 1914, pág. 88.

22. ABRIL, J., *La vía Augusta. Las modernas edificaciones han hecho desaparecer restos arqueológicos de gran valor, entre aquéllos el propio Museo Municipal*, en *Diario de Barcelona*, 21 de junio de 1973, pág. 1.

23. ALMAGRO BASCH, M.; SERRA RÁFOLS, J., y COLOMINAS ROCA, J., *Carta arqueológica de España*, Barcelona, Madrid, 1945, pág. 184.

24. SERRA RÁFOLS, J., *Un nuevo miliario barcelonés*, en *Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad*, VI, Barcelona, 1964, pág. 99.

plo más claro de pervivencia de este topónimo lo tenemos en las calles de Barcelona que llevan los nombres de «Travessera de Gràcia» y «Travessera de les Corts», siendo «Corts» un posible derivado del latín «cursus».

3. La raíz «massa» indicando camino

Ya Pella²⁵ indicó de forma más o menos afortunada la relación entre «Massana» y su significado de pasaje o camino que él consideraba de origen indoeuropeo. En todo caso, se trataría de una raíz prerromana, en parte reutilizada por los romanos. Sin embargo, Tarradell²⁶ considera que la raíz «Massa» o «Masa» es de origen árabe. Nosotros sólo queremos resaltar su relación con las rutas, señalando la existencia de los siguientes topónimos:

28. *Coll de la Massana* (Pirineos, Gerona).
29. *Massanet de Cabrenys* (en el Empordà, Gerona).
30. *Massanet de la Selva*.
31. *Massanas*, donde empieza el valle del Tordera (Gerona).

4. Topónimos que designan un camino moderno

El camino moderno mejor documentado es el llamado «Camí Real» (de forma incorrecta «Ral» o «Reial»), que con frecuencia tiene un origen romano o medieval.

32. *Camí Real*. — Perdura como tal aún en Cervià de Ter (Gerona), entre Gerona y Hostalric, en Caldes de Malavella, Riudarenes, en el valle del Tordera, de Llinars a Vilalba (Barcelona), en Granollers, la Llagosta, Llíssà d'Avall, así como entre Tarragona, Salou y Cambrils. En varios antiguos mapas de los siglos XVIII y XIX se puede seguir perfectamente el itinerario de dichos caminos reales.

B) TOPÓNIMOS DE MANSIONES

Junto a los grandes caminos siempre se han establecido paradas o mansiones para uso de los viajeros, quedando esta circunstancia reflejada en la toponimia desde los primeros tiempos. Como estos

25. PELLA Y FORGAS, J., *Historia del Ampurdán. Estudio de la civilización en las comarcas del noreste de Cataluña*, Barcelona, 1883, tomo I, págs. 251 y 252.

26. TARRADELL, M., *Nuevo miliario de Chilches y notas sobre vías romanas y toponimia*, en *Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia*, IX, Valencia, 1973, pág. 94.

establecimientos se han ido renovando a lo largo del tiempo, encontramos topónimos que se pueden datar en las diferentes épocas en que podemos seguir la reutilización de la ruta.

En primer lugar están los nombres de las mansiones citadas en los itinerarios antiguos y que han perdurado hasta nuestros días. Vienen luego las mansiones medievales que conservan sus nombres actualmente derivados de «palau». Y, por último, están los topónimos más o menos modernos como «hostal», «hospital» y «venta».

1. Topónimos de las mansiones que perduran

33. *La Jonquera* (Gerona). — En la carretera del Portús a Figueras, debe su nombre a la «Juncaria» de los itinerarios antiguos, aunque dicha mansión estuviera en realidad más al sur, junto a Figueras. La migración de un topónimo unos pocos kilómetros es un fenómeno corriente: tenemos ejemplos en Pollença (Mallorca), derivado de «Pollentia», que estaba en Alcudia; Agramunt (Lérida), derivado de «Atanagra», que estaba junto a Tornabous.

34. *Girona*. — Sin discusión alguna, la antigua «Gerunda», mansión de los itinerarios antiguos.

35. *Cinyana* (Gerona). — Nombre de un torrente, afluente por la izquierda del río Ter, que toma su nombre de la mansión «Cinniana» del Itinerario de Antonino, «Cemuana» en la Tabla de Peutinger.²⁷

36. *Barcelona*. — Capital de Catalunya, la «Barcenone» del Itinerario de Antonino.

37. *Castell d'Arrahona* y *Sant Feliu d'Arrahona* (Barcelona). — Junto a Sabadell, debe su nombre a la «Arragone» de los Vasos de Vicarello, que no cita el Itinerario de Antonino, y que a veces se equipara a «Barcenone».²⁸ Arrahona aparece en documentos antiguos del siglo X en el *Libri Antiquitatum*,²⁹ así como en el *Cartulario de Sant Cugat del Vallès* en el siglo XI.³⁰

38. *Riu de Llastres* (Tarragona). — Pequeño río que desemboca

27. Véase AEBISCHER, P., *Etudes de toponymie catalane*, Barcelona, 1928, páginas 78 y 79.

28. MAS Y GOMIS, L., *Situación de la estación o poblado de Arragona de los itinerarios romanos de los primeros siglos*, en *Crónica del IV Congreso Arqueológico del Sudeste Español*, Cartagena, 1949, págs. 395 y 396.

29. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 12, doc. n.º 24 del año 961, y pág. 244, doc. n.º 521 del año 1041, en que se cita «Sant Feliu de Arrahona», así como en documentos posteriores.

30. RIUS, J., obra citada, 1946, vol. II, pág. 32, doc. n.º 382 del año 1002, donde se lee «Arrahona».

junto a l'Hospitalet de l'Infant en Tarragona, y que toma su nombre de la mansión «Oleastrum» del Itinerario de Antonino.

39. *Tarragona*. — La «Tarracone» de los Itinerarios, capital de la Hispania Tarraconense.

40. *Tortosa*. — «Dertosa» en los Itinerarios.

2. Topónimos de las mansiones medievales

Existen una serie de poblaciones que tienen el denominador común de Palau, y que se hallan a corta distancia de nuestra ruta, por lo que las hemos relacionado con ella. Generalmente, distan unos pocos kilómetros del lugar por donde pasaría el antiguo camino y se trataría de mansiones medievales o bajoimperiales, construidas cerca de las rutas o en relación con ellas. Tenemos diversos ejemplos de ello:

41. *Palau de Santa Eulàlia* (Gerona). — Entre Figueras y el río Fluviá, aparece en documentos medievales como «parochia Stae. Eulaliae de Palatio».³¹

42. *Palau Borrell* (Viladamat, Gerona). — En cuyas proximidades también encontramos las masías Mas Palou y Mas Palau, en relación con el camino, que desde nuestra ruta conducía a Ampurias.

43. *Palau Sacosta* (Gerona). — A pocos kilómetros al sur de Gerona, donde se hallaron dos miliarios romanos de la vía.

44. *Santa Maria de Palautordera* (Barcelona). — En el valle del río Tordera.

45. *Palou* (Barcelona). — A pocos kilómetros al sur de Granollers, aparece en el año 924 como «Palaciolo»³² en el Cartulario de Sant Cugat del Vallès, y también en el Liber Antiquitatum.³³

46. *Palaudaries* (Barcelona). — En el Vallès, antiguamente «Palatio Darias»³⁴ o «Palazdarias».³⁵

47. *Palau Solitar* (Barcelona). — En el Vallès aparece como «Palatio Salatan» en el Cartulario de Sant Cugat.³⁶

47 b. *Palau de Plegamans*. — Junto al anterior.

31. ALSIUS, P., obra citada, 1883, pág. 182.

32. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, pág. 14, doc. n.º 11, año 924.

33. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 25, doc. n.º 57, año 975.

34. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 42, doc. n.º 98, año 989.

35. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, pág. 52, doc. n.º 59, año 959.

36. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, pág. 299, doc. n.º 353, año 997.

Además de estos nombres, que han perdurado como topónimos en la actualidad, existen otros que desaparecieron y que se conocen por los documentos medievales, tales como «Palatio de Almanla» en Montornès,³⁷ «Palatio Moronta», actualmente Sant Pere Molanta (Barcelona) en el Penedès,³⁸ y «Palatio Fracto», la actual Mataró (Barcelona) en el Maresme.

En relación con otras vías, estarían Palau-Saverdera (Gerona), Palau-Surroca (Gerona), Palau-Sator (Gerona), El Palau (Sant Andreu de la Barca (Barcelona), Palol (Vilatenim, Gerona), y Palol d'Onyar (Gerona), como los ejemplos más próximos a nuestra zona.

3. *Topónimos de paradas y establecimientos modernos*

Son los topónimos que indican el lugar por donde discurrió el camino en siglos pasados. Sobresalen los que hacen referencia a «hostales», «hospitales», «ventas» y «tabernas». Moreu³⁹ en su ensayo sobre toponimia cita ejemplos diversos de paradas y estaciones de caminos, donde se incluyen topónimos derivados de taberna, estación, posada, bebida, hospital, hostel y venta.

Hostal

Es el más abundante y suele incluir otra palabra que lo identifica:

48. *Els Hostalets de Llers* (Pont de Molins, Gerona).
49. *Hostal de la Barca* (Bàscara, Gerona).
50. *Hostal de Dalt* (Bàscara, Gerona).
51. *Hostal Carboner* (Bàscara, Gerona).
52. *Hostal del Mig* (Bàscara, Gerona).
53. *Hostal Nou* (Riudellots de la Selva, Gerona).
54. *Hostal del Rupit* (Ruidarenes, Gerona).
55. *Hostal Segador* (Sils, Gerona).
56. *Hostal de la Granota* (Sils, Gerona).
57. *Hostal del Roure* (Massanas, Gerona).
58. *Hostal de la Figa* (Massanas, Gerona).
59. *Hostalric* (Gerona). — En cuyas proximidades se ha supuesto

37. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 204, doc. del año 1029.

38. MAS, J., obra citada, 1914, pág. 19 del vol. IX, doc. del 965.

39. MOREU, obra citada, 1965, págs. 97 y 98.

la existencia de la mansión «Seterras». En el siglo XII aparece como «Castrum de Ostalrico».⁴⁰

60. *Hostal de la Cotna* (Hostalric, Gerona).
61. *Hostal del Fum* (Palau de Plegamans, Barcelona).
62. *Hostal de la Travessera* (La Llagosta, Barcelona).
63. *Hostal dels Alls* (Tortosa, Tarragona).

Hospital

Les sigue en importancia «hospital», que no tenía el mismo significado que en la actualidad, sino que eran mansiones fundadas por órdenes religiosas o grandes personajes en la Edad Media para sus viajeros.⁴¹ Encontramos:

64. *Mas Hospital* (Vilademuls, Gerona).
65. *Hospitalet de Llobregat* (Barcelona).
66. *L'Hospitalet de l'Infant* (Tarragona).

Otros se han perdido, como *l'Hospital de la Font del Perelló*.

Venta

Los topónimos derivados de «venta» se refieren también a una mansión junto a la vía, aunque es una palabra que se usó más en Castilla, que en Cataluña, pese a lo cual, encontramos algunos ejemplos:

67. *Mas Ventas* (Bàsca, Gerona).

68. *Ventalló* (Gerona). — Junto al camino que conducía a Ampurias. En el siglo XI aparece citado como «Ventajone» y en el siglo XIV como «Ventileone», lo que lleva a Casas⁴² a la elucubración de derivar dicha palabra de «venta» y de «legio», lo que significaría «establecimiento o parada de la legión», cosa en realidad totalmente incierta.

69. *Ventallols* (Sant Cugat Sesgarrigues, Barcelona). — Es una torre junto a la cual hubo un hostal. Margarit⁴³ hace derivar dicho topónimo de «ventae-locus» y sugiere el paso de algún camino romano por dicho lugar.

40. ALSIUS, P., obra citada, 1883, pág. 146 y 147, en el año 1145.

41. FUSTIER, P., *La Route. Voies antiques-Chemins anciens-Chaussées Modernes*, París, 1968, pág. 136.

42. CASAS I GENOVER, J., *Aproximació a l'estudi de la Via Augusta a les comarques de Girona*, II, en *Revista de Gerona*, 88, Gerona, 1979, pág. 197.

43. MARGARIT, A., *Vers la veritat de la Via Augusta*, en *Tothom*, 582, Vilafranca del Penedès, 1980, pág. 8.

En cuanto a topónimos derivados de «taberna», no hemos encontrado ningún ejemplo fidedigno, a pesar de la relación de dicha palabra con las grandes rutas o con las secundarias como señala Tarradell para la región valenciana.⁴⁴

C) TOPÓNIMOS QUE DESIGNAN PASOS

Se refieren a los accidentes topográficos de la ruta y los elementos utilizados para franquearlos: pasos de montañas y pasos de ríos, ya sea mediante puentes o barcas.

1. Topónimos que indican puertas y pasos

Indican un puesto que debido a su situación estratégica es paso obligado para los viajeros que pretendan atravesar un determinado accidente geográfico:

70. *La Clusa* (Pirineos). — Aparece en diversas formas, «La Cluse», «La Clouse», L'Écluse» en francés, «La Clausa» y «La Clusa» en catalán, que provienen del latín «Clausura». En un precepto de Carlos, del año 844, leemos «in via quae discurrit ad ipsas Clusas»,⁴⁵ y en la carta que Juliano de Toledo nos ha conservado del usurpador Paulo, dirigida al rey Wamba, le dice «descende usque ad Clausuras».⁴⁶ «Clausura», de «claud», tiene el significado de puerta o plaza fuerte que cierra un paso, en este caso el de los Pirineos.

71. *Coll del Portús* (Pirineos). — En francés «Le Perthus», con el mismo significado de la «Clusa», pero con la particularidad de ser un nombre dado por los árabes a este paso, ya que los romanos no lo llamaron «portus», sino «saltum». Los árabes llamaron a los Pirineos «Djebel-al-Bortât», que significa «montaña de los puertos», de donde vendría Portús. En el siglo IX aparece un documento en el que se lee «in illare quod dicitur Purtos quod est in territorio Impuritano».⁴⁷

72. *Portazgo* (Massanet de la Selva, Gerona). — Topónimo de origen moderno, pero con el mismo significado de paso, castellanización de «Portatge».

44. TARRADELL, M., obra citada, 1973, pág. 95.

45. ABADAL Y DE VINYALS, R., *Catalunya Carolingia*, vol. II; *Ets diplomes carolingis a Catalunya*, 1.^a y 2.^a partes, en *Memòries de la Secció Històrico-Arqueològica de l'Institut d'Estudis Catalans*, II, Barcelona, 1926-1952, pág. 28.

46. JULIANO DE TOLEDO, *Historia Rebellionis Pauli adversus Wambam Gothorum Regem*, Ed. MIGNE, Patrologiae Series Latina, tomo XCVI, París, 1862, pág. 761.

47. ALART, B., *Notices historiques sur les communes du Roussillon*, París, 1978, pág. 66, en el año 881.

73. *El Portazgo* (Granollers, Barcelona). — Igual que el anterior.

74. *Amposta* (Tortosa, Tarragona). — En la ribera del Ebro, que da a entender la existencia de un paso del río por este lugar. Carreras⁴⁸ sugiere que podría provenir de «Ad Posta», aunque hemos de señalar que «posta» no es propiamente palabra latina.

2. Topónimos que designan puentes

Ya sean modernos o antiguos, pero que certifican el paso de la ruta por aquel lugar. Se pueden presentar tanto aisladamente, «El Pont», como acompañados de otro sustantivo, «Pont del Diable», o derivados, «Santa Anna de Pontós».⁴⁹

75. *Pont de Molins* (Gerona). — En el río Muga.

76. *Pontós* (Gerona). — A pocos kilómetros del río Fluvià.

77. *Santa Anna de Pontós* (Gerona). — Igual que el anterior.

78. *Pont Major* (Gerona). — Junto a Sarrià de Ter, en el río Ter, es el paso obligado para entrar en Gerona, donde aún en el siglo pasado se conservaba el antiguo puente.

79. *Pont Nou* (Sils, Gerona). — En la riera de Coloma.

80. *Pont Gran* (Vidreras, Gerona). — Aunque no hay en ese lugar ningún río importante.

81. *El Pont* (Sant Celoni, Barcelona). — Donde aún se conserva en parte destruido el puente medieval, que posee fundamentos romanos.

82. *Pont del Diable* (Martorell, Barcelona). — Puente medieval con restos importantes del antiguo puente romano y arco de triunfo.

3. Topónimos que designan pasos de ríos

Especialmente nos referimos a las «barcas», donde no era posible la construcción de los puentes:

83. *La Barca* (Sant Miquel de Fluvià, Gerona). — En el Fluvià.

84. *La Barca* (Celrà, Gerona). — En el Ter.

85. *Camí de la Barca* (Cornellà, Barcelona). — En el Llobregat.

48. CARRERAS Y CANDI, F., *La navegación en el río Ebro. Notas históricas*, Barcelona, 1940, págs. 41-43.

49. Véase MOREU, obra citada, 1965, págs. 96 y 97.

86. *Sant Andreu de la Barca* (Barcelona). — Topónimo que aparece en el siglo XVI, ya que con anterioridad recibió el nombre de «Sant Andreu d'Aigüestoses», que vendría de Aquistonsis, es decir, de «aqua», agua y «tonsa», remo.

4. Topónimos árabes que designan pasos

Anteriormente hemos señalado como la raíz «massa» es posible-mente árabe. También son árabes «El Portús» y «Alcalá», que significa puente o paso fortificado, como en el caso del puente de «Alcántara» en Extremadura, aunque en Cataluña este topónimo sea más escaso.

El Portús (véase el n.º 71) es el nombre utilizado por los árabes para designar los pasos pirenaicos. La designación más frecuente de los autores árabes de los Pirineos es «Djebel-al-Bortât o «Yabal-al-Burt».⁵⁰ Es de resaltar como la misma palabra «Portús» ha conservado el artículo árabe unido al nombre: «El Portús».

87. *Alcalá* (Sant Boi de Llobregat, Barcelona). — Es el nombre arábigo del actual Sant Boi de Llobregat.⁵¹

88. *Pont de l'Alcance* (en el Pla de les Citges). — Al sur del Ebro, que según Bayerri es una corrupción del vocablo árabe «al-qantara»: puente.⁵²

D) TOPÓNIMOS QUE DESIGNAN MILIARIOS

Se distinguen dos tipos de topónimos: los que indican la existencia de una piedra, que sirve para delimitar y medir un camino, como «pedró», «fita», «coloma», «pedra» y «molló»; y los que indican el número de las millas, como «quart» y «octaviano».

1. Topónimos que indican la existencia de miliarios

El más conocido es el derivado de «petra», que en catalán ha dado «Pedró», «Padró» o compuestos, como «Perafita». También en Galicia se han hallado topónimos como «Padrón» o «Padros», que según Ro-

50. BOSCH VILA, J., *Los Pirineos según los principales autores árabes de la Edad Media*, en *Pirineos*, 11-12, Zaragoza, 1949, pág. 213; y también MILLAS VALLICROSA, J. M., *Els textos d'historiadors musulmans referents a la Catalunya carolíngia*, en *Quaderns d'Estudi*, XIV, Barcelona, 1922, pág. 149.

51. DURÁN Y SANPERE, A., *Barcelona i la seva història*, vol. I. *La formació d'una gran ciutat*, Barcelona, 1973, pág. 652.

52. BAYERRI BERTOMEU, E., *Historia de Tortosa y su comarca*, tomo V, Tortosa, 1948, pág. 564.

dríguez Colmenero⁵³ se refieren casi siempre a la existencia de antiguos miliarios, presentes o desaparecidos.

89. *El Pedró* (Ventalló, Gerona). — En relación con el camino que se dirigía a Ampurias.⁵⁴

90. *Plaça del Pedró* (Barcelona). — Antes llamada «Plaça del Pedró de Sant Hipòlit», aunque ya desde el siglo xvii se cita la existencia de un obelisco dedicado a Santa Eulalia, dedicación que aparece en diversos puntos de nuestra ruta.⁵⁵ Es probable que en dicha plaza, por donde pasaba la vía romana que salía de Barcelona, existiera un miliario que, por otro lado, acostumbraron a dar origen a cruces de caminos y a plazas.

91. *El Pedró* (Cornellà, Barcelona). — Nombre de una barriada de Cornellà de Llobregat (Barcelona) con el mismo significado que los dos últimos topónimos.

92. *Majada de la Piedra* (Tortosa, Tarragona). — Camino ganadero que parte precisamente del lugar donde debió haber un miliario en la vía romana. Lo mismo sucede con el n.º 93, que está a pocos kilómetros de éste.

93. *Camí del Molló* (Tortosa, Tarragona). — Este topónimo nos enlaza con los derivados de mojó, en catalán molló.

94. *Mollet de Ter* (Gerona). — Diminutivo derivado de «molló», igual que el siguiente.

95. *Mollet del Vallès* (Barcelona). — Lugar por donde la vía entraba en el llano de Barcelona. Un ejemplo muy claro de este topónimo, aunque está fuera de la zona que estudiamos es «Molló» y «Prats de Molló», en ambas vertientes del Coll d'Ares, que es uno de los pasos del Pirineo entre España y Francia.

Están también los derivados de «milla», tales como:

96. *Millars* (Madremanyà, Gerona).

97. *Millás* (Cornellà, Barcelona).

Como hipótesis algo dudosa señalaremos los derivados de «columna», que según Moreu⁵⁶ pudo haber dado algunos de los nombres de las poblaciones dedicadas a «Santa Coloma», dando lugar a la santificación de un hito pagano, como por ejemplo «Santa Coloma de

53. RODRÍGUEZ COLMENERO, A., *La red viaria romana del sudeste de Galicia, en Hispania Antiqua*, 4, Valladolid, 1974, págs. 233-239.

54. CASAS, J., obra citada, 1979, pág. 197.

55. BALAGUER, V., *Las calles de Barcelona*, vol. II, Barcelona-Madrid, 1888, pág. 405.

56. MOREU, obra citada, 1965, págs. 95 y 96.

Gramenet» y «Santa Coloma de Cervelló» en Barcelona, por citar dos ejemplos cercanos.

2. Topónimos que indican el número de millas

Son dos: los que indican el cuarto y los que indican el octavo miliario. «Quart» también aparece en el País Valenciano⁵⁷ con el mismo significado que en Cataluña. Tarradell cita para Valencia «Quart de les Valls» y «Quart de Poblet». En Cataluña están:

98. *Quart d'Onyar* (Gerona). — A unos 6 kilómetros de Gerona, por donde debía pasar una de las vías que partían de Gerona.

99. *Vall de Quart* (Barcelona). — Entre Barcelona y el Llobregat, que según documentos de los siglos XI y XII estaba en la parroquia de Santa Eulàlia de Provençana.⁵⁸

100. *Quart* (Tarragona). — Partida al norte de Vilaseca de Solcina, a unos 6 kilómetros de Tarragona.

101. *Castro Octaviano* (Sant Cugat del Vallès, Barcelona). — Es el antiguo nombre que en la Edad Media se le daba a Sant Cugat del Vallès. Situado en el camino romano que partiendo de Barcelona y pasando por el valle de Sant Medir y Collcerola iría en dirección a Egara, la actual Terrassa. El nombre lo justifican plenamente los documentos medievales como el que sigue: «res monasterii S. Cucuphati, quod est situm in loco vocitato Octaviano, octo miliarios distans a Barchinona civitate».⁵⁹ Es decir, que Octaviano sería el lugar situado en el octavo miliario a partir de Barcelona.

E) TOPÓNIMOS DE CARÁCTER RELIGIOSO

Fue frecuente desde los primeros tiempos cristianos santificar los lugares paganos. Por ello se edificaron capillas y se hicieron cementerios cristianos en lugares anteriormente considerados paganos. Así surgen los cementerios cristianos al lado de grandes rutas, en sustitución de las necrópolis paganas que bordeaban las vías romanas: éste es el origen de los topónimos como «Martorell». Del mismo modo, se

57. TARRADELL, M., obra citada, 1973, págs. 94 y 95.

58. MAS, J., obra citada, 1915, vol. XI, pág. 179, doc. n.º 1766, del siglo XII, en el que se lee «Valle de Quarto», y en RIUS, J., obra citada, 1946, vol. II, pág. 348, doc. número 687, del año 1076, leemos: «in Parrochia S. Eulalia de Provinciana vel in locum quem vocant Quartum», es decir, que este lugar llamado Quart estaba en territorio de la Parroquia de Santa Eulalia de Provençana.

59. RIUS, J., obra citada, 1945, vol. I, págs. 17 y 18, doc. n.º 15, año 938.

erigieron capillas con dedicaciones especiales, que hacen referencia a las rutas, y así tenemos topónimos como «Mare de Déu del Camí», «La Verge de la Guia», e iglesias dedicadas a santos con la mención de la calzada: «Sant Pau de la Calçada», «Sant Cugat del Camí», «Sant Salvador de la Calçada» y «Sant Llorenç de Fontcalçada».

De «Martorell» existen los siguientes ejemplos:

102. *Martorell de la Selva* (Gerona). — En el siglo XIII «Par. Sti. Petri de Martorello».⁶⁰

103. *Martorelles y Martorelles de Dalt* (Barcelona). — En el siglo XI «Martorelias Superiores».⁶¹

104. *Martorell* (Barcelona). — Junto al Llobregat, en el lugar donde se halla el Pont del Diable. En el siglo XI aparece como «Forum Martorelium».⁶²

Fustier⁶³ señala lo mismo en Francia, donde aparece el topónimo «Le Martorey», «Martroy», «Martray», «Martorel», «Martoret», como derivado de «Martiretum» (Martyrium), cementerio cuyas sepulturas se atribuyeron a los mártires de las persecuciones paganas de los primeros siglos del cristianismo.

2. Topónimos basados en la dedicación de las iglesias

Algunas iglesias reflejan su carácter protector de caminantes en su dedicación:

105. *Capilla de la Verge de la Guia* (Barcelona). — Actualmente Capilla Marcús, que data del siglo XII, situada en uno de los caminos de salida de Barcelona, donde los correos medievales acudían a implorar la bendición antes de emprender el camino.⁶⁴

106. *Mare de Déu del Camí* (Cambrils, Tarragona). — Ermita con un significado parecido a la anterior. Existe otro santuario a la «Mare de Déu del Camí» en Granyena de Segarra (Lérida), así como «Santa Maria del Camí» junto a la N-II, a pocos kilómetros del Coll de la Panadella (Barcelona). En Cataluña hay otros topónimos parecidos, como «Mare de Déu del Palau», ermita en Sant Llorenç de la Muga, que hace referencia a una mansión medieval, y «Mare de Déu

60. ALSIUS, P., obra citada, 1883, pág. 165, año 1246.

61. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 111, año 1007.

62. RIUS, J., obra citada, 1946, vol. II, pág. 186, doc. n.º 529, año 1033.

63. FUSTIER, P., obra citada, 1968, pág. 135.

64. DURÁN Y SANFERE, A., *Supervivencias de la ciudad del siglo III en la Barcelona actual*, Barcelona, s. a., sin página.

65. MAS, J., obra citada, 1914, vol. IX, pág. 243, año 1040.

del Pedró», santuario en Santa Margarida de Vallors, posible referencia a un miliario.

Además de estas dedicaciones a la Virgen, tenemos las de los santos:

107. *Sant Cugat del Camí* (Sant Cugat del Camí o del Rech en Barcelona). — En el siglo XI aparece como «Ecclesie Sancti Cucuphati Martiris de ipso Camino». ⁶⁵

(Véase n.º 9). *Sant Pau de la Calçada* (Figueres, Gerona). — Antiguamente «Par. Sti. Pauli de Calciata», al sur de Figueres.

(Véase n.º 12). *Sant Llorenç de Fontacalçada* (Sant Cugat del Vallès, Barcelona). — Junto a la masía de Can Ametller.

(Véase n.º 14). *Sant Salvador de la Calçada* (Gelida, Barcelona).

En Barcelona parece existir una cierta relación entre el lugar del emplazamiento de los antiguos miliarios romanos y la existencia en dichos lugares de antiguas capillas o iglesias dedicadas a Santa Eulalia.

En la Plaça del Pedró, en Barcelona, situada en la ruta que seguía el camino romano que atravesaba Barcino, por lo que actualmente son las calles de la Boquería, Hospital y San Antonio Abad, la toponimia sugiere la existencia en dicho lugar de un miliario. La hipótesis está confirmada por la toponimia y por las distancias respecto a los lugares en donde tuvieron que estar situados los otros miliarios.

En primer lugar, desde la Plaça del Pedró, siguiendo la calle Hospital, Boquería, Call, Plaça Sant Jaume, Libretería, Boria, hasta llegar a la Plaça de la Llana y a las inmediaciones de la capilla Marcús, en la calle Carders, que data del siglo XII y había estado dedicada a la Verge de la Guia, hay entre 1.480 y 1.500 metros, es decir, una milla romana.

En segundo lugar, desde la Plaça del Pedró, siguiendo la calle de San Antonio Abad, Avenida Mistral, hasta llegar a la Plaza de España hay otros 1.500 metros, es decir, otra milla romana, habiéndose hallado, en las proximidades de dicha plaza, a menos de doscientos metros, el miliario de Creu Cuberta, Hostafranch.

En tercer lugar, siguiendo el camino romano por la Carretera de la Bordeta, Carretera de Gavà, Calle de la Constitución y calle de Santa Eulalia en Hospitalet, llegamos a la iglesia románica de Santa Eulàlia de Provençana, que está ni más ni menos a unos 3.000 metros de la Plaza de España, es decir, otros dos millas romanas, con lo que aquí estaría el tercer miliario desde la salida de Barcelona y empezaría a contarse la cuarta milla, que coincide con el nombre «ad Quartum», que aparece en los documentos medievales, como hemos visto. Con ello se logra la situación exacta de cinco de los miliarios más próximos a

Barcelona, y en relación a capillas románicas o iglesias dedicadas a Santa Eulalia.

En esquema, el trayecto sería el siguiente:

Desde	1. — Plaça de la Llana/Capilla Marcús = capilla románica.	
Barcelona	BARCINO	}
		1.480 m.
I	2. — Plaça del Pedró = capilla románica.	
		}
		1.500 m.
II	3. — Plaça d'Espanya = iglesia de Hostafranc con el miliario de Claudio I.	
III	4. — Lugar cercano a la divisoria de los términos municipales de Barcelona y Hospitalet.	
		}
		3.000 m.
IV	5. — Plaça de Provençana (Hospitalet) = iglesia románica de Santa Eulàlia de Provençana	
	AD QUARTUM	}
		1.480 m.
V	6. — Plaça de la Vila (Hospitalet) = Ayuntamiento e iglesia de Santa Eulàlia.	

F) LA TOPONIMIA DE LOS COLORES REFERIDA AL ESTUDIO DE LAS VÍAS ROMANAS

Los topónimos de colores son abundantes en la geografía, por ello debe tenerse cuidado cuando se utilizan en un determinado estudio, ya que por su dispersión generalizada pueden dar origen a confusiones. Sin embargo, se observan colores — el rojo y el blanco — que pueden tener en ciertos casos relación con la existencia de una vía romana, sin que ello haya de ser siempre así, siendo los colores rojo y blanco los más abundantes en la toponimia catalana.

Griera⁶⁶ ofrece la siguiente proporción:

1. Roig, 25 %.
2. Albus, 16 %.

66. GRIERA GAIA, A., y ROCA GARRIGA, P., *Los topónimos de color en la toponimia catalana*, Sabadell, 1956, pág. 79.

3. Blanc, 15 %.
4. Vermell, 1 %.

Esta circunstancia ha sido mencionada por algunos autores, como Grenier y Gérok para Francia,⁶⁷ y Giró⁶⁸ para el Penedès (Barcelona). En cambio, Griera⁶⁹ en su estudio sobre los colores en la toponimia catalana no menciona esta posibilidad, sino que se fija más en la geología y la coloración de los terrenos, que según él darían lugar a muchos de los topónimos formados sobre adjetivos de color;⁷⁰ aspecto que sin dejar de ser cierto es incompleto, ya que hemos considerado que algunos de los topónimos formados sobre colores como el rojo y el blanco también tienen relación con el paso de una vía romana, siendo precisamente el blanco y el rojo dos de los colores utilizados en las carreras de cuádrigas organizadas por el imperio romano.

1. *El topónimo rojo y su relación con las vías romanas*

El color rojo está directamente relacionado con las mansiones construidas junto a las rutas, tanto modernas como antiguas, pudiéndose observar una clara continuidad en la tradición de asociar el color rojo con las mansiones. Las mansiones antiguas pudieron haber estado pintadas de rojo, igual que en la Edad Media las destinadas a albergar a los viajeros.⁷¹ Tenemos ejemplos en Francia: «chemin de la Croix-rouge»; lo mismo que en Cataluña: «Camí de la Casa Vermella». El topónimo aparece en Cataluña, «Casa Vermella», o «Casa Roja»; Francia, «Maison Rouge»; Italia, «Cassa Rossa»; Alemania, «Roths Haus»; e Inglaterra, «Red House». En el Itinerario de Antonino ya nos encontramos con algunas «mansiones rojas»: It. Ant. 36,4: ad Rubras; It. Ant. 304,8: ad Pictas; It. Ant. 431,11: ad Rubras.

Sin embargo, Roldán⁷² cree que podría tratarse de la coloración de las tierras donde la mansión se hallase. Es más lógico pensar que era la misma mansión la que era roja.

En catalán el color rojo se designa con dos palabras distintas:

67. GRENIER, A., *Manuel d'archéologie gallo-romaine*. Vol. II. *L'archéologie du sol*. 1. *Les routes*, París, 1934, págs. 286-291.

68. GIRÓ ROMEU, P., *Identificación de algunas vías romanas en el Penedès, en Asamblea Intercomarcal. Actas y comunicaciones de la 1.ª Asamblea de Investigaciones del Penedès y Conca de Odena*, Martorell, 1952, págs. 120 y 121.

69. GRIERA, A., obra citada, 1956.

70. GRIERA, A., obra citada, 1956, págs. 71 y 72.

71. GEROK, en *Congrès de l'Association française pour l'avancement des Sciences*, 44^e Session, Strasbourg, 1920, págs. 566-568, citado por GRENIER, A., obra citada, 1934, págs. 286-291.

72. ROLDÁN HERVÁS, J. M., *Sobre los acusativos con «ad» en el Itinerario de Antonino*, en *Zephyrus*, XVII, Salamanca, 1966, pág. 115.

«roig-roja», del latín «rubeus, a, um», y «vermell-vermella», del latín «vermiculus», la cochinilla de donde se obtenía el color.

En la zona estudiada existen los siguientes ejemplos:

108. *Montroig* (Darnius, Gerona). — Que corresponde realmente a la coloración del terreno.

109. *Porta Vermella* (Figueres, Gerona).
110. *Mas Vermell* (Figueres, Gerona).
111. *Costa Roja* (Sant Julià de Ramis, Gerona).
112. *Can Vermella* (Mataró, Barcelona).
113. *Rubí* (en el Vallès, Barcelona).
114. *Camí de Casa Vermella* (La Granada, Barcelona).
115. *Solar Roig* (Arbòs, Barcelona).
116. *Can Mas Roig* (Banyeres, Barcelona).
117. *Can Vermell* (Montanyans, Barcelona).
118. *Les Cases Roges* (Sant Cugat Sesgarrigues, Barcelona).
119. *La Rovira Roja* (Guardiola, Barcelona).
120. *La Creu Vermella* (Guardiola, Barcelona).
121. *Fontrubi* (Guardiola, Barcelona).
122. *Cal Rubió* (Santa Margarida i Monjos, Barcelona).
123. *Coll Roig* (Sant Pere Sacarrera, Barcelona).
124. *Can Roig* (La Granada, Barcelona).
125. *Can Vermell* (Subirats, Barcelona).
126. *Mas Roig* (Bègues, Barcelona).
127. *Montroig* (en el Baix Camp, Tarragona).
128. *Fortí Roig* (Baluarte de la muralla de Tarragona).
129. *Casas de Roig* (Tortosa, Tarragona).

2. El topónimo blanco y su relación con las vías romanas

El color blanco es aún más abundante que el rojo en la toponimia catalana; por ello su relación con las vías romanas puede ser más discutible y menos cierta, a pesar de que su relación en algunos casos es incuestionable. Por alguna causa, el color blanco aparece a veces relacionado con las calzadas romanas, quizá por el mismo color blanco de las piedras de las calzadas, resaltando en el campo circundante.⁷³ También pudiera ser debido a que el color blanco fuera un distintivo imperial usado en las calzadas.

En Francia existen topónimos como «Estrée-Blanche» (Pas-de Ca-

73. Teoría que recoge GRENIER, A., obra citada, 1934, pág. 246, de MATRUCHOT, ya que en Francia ocurre lo mismo.

fais), y en Galicia «Vialba» (Sandiás),⁷⁴ aunque no todos estos topónimos se refieren a una vía, pues en Gerona existe un «Sant Esteve de Guialbes», que contrariamente a la opinión de Constans,⁷⁵ no proviene de «Via Alba», sino de «Ecclesias Albas», como aparece en un documento del año 1064 que recoge Alsius,⁷⁶ igual que «Gualba» proviene de «Aqua Alba», según consta en el Cartulario de Sant Cugat del Vallès.⁷⁷

La toponimia basada en el color blanco puede presentarse bajo dos formas diferentes: «alb-alba», del latín «albus, a, um», igual a blanco, y «blanc-blanca», que es la etimología germánica, que ha ido desplazando al primero.⁷⁸ Sin embargo, hay que tener en cuenta que alguno de los topónimos en «alba» puede no ser latino, sino preindoeuropeo, ya que se dan casos de raíz «alb» en la toponimia preindoeuropea.⁷⁹

Nuestros topónimos derivados del color blanco son:

130. *Rivière de l'Albere* o *L'Albera* (Pirineos).
131. *Serra Blanca* (Darnius, Gerona).
132. *Pedras Blancas* (Cabanas, Gerona).
133. *Sant Esteve de Guialbes* (Vilademuls, Gerona).
134. *Torre Blanca* (Fogars de Tordera, Barcelona).
135. *Casa Blanca* (Fogars de Tordera, Barcelona).
136. *Gualba* (Barcelona).
137. *Cases Blanques* (Gualba, Barcelona).
138. *Vilalba Sasserra* (Barcelona).
139. *Casa Vilalba* (Cardedeu, Barcelona).
140. *Torrent de Vilalba* (afluente del Mogent, Barcelona).
141. *Carretera Blanca* (Vilassar, Barcelona).
142. *Roques Blanques* (Sant Pol de Mar, Barcelona).
143. *Termes Blancs* (entre Calella y Orsavinyà, Barcelona).
144. *Creu d'en Blanc* (Granollers, Barcelona).
145. *Terme Blanc* (Llanbrils, Barcelona).
146. *Torre Blanca* (Sant Cugat del Vallès, Barcelona).
147. *Riera Blanca* (arroyo en Barcelona).

74. RODRÍGUEZ COLMENERO, A., *La red viaria romana del sudeste de Galicia*, en *Hispania Antiqua*, 4, Valladolid, 1974, págs. 225-314, concretamente págs. 233-239.

75. CONSTANS, L., *¿Transcurría por Guialbes la Vía Augusta?*, en *Anuario del Instituto de Estudios Gerundenses*, V, Gerona, 1950, pág. 223.

76. ALSIUS, P., obra citada, 1883, pág. 146, que cita «Viaje Literario», tomo XII, pág. 305.

77. RIUS, J., obra citada, 1946, vol. II, pág. 241, doc. n.º 577 del año 1045, en que se lee «in terminio de Aqua Alba sive de rio Tort» (Tort=Tordera).

78. GRIERA, A., obra citada, 1956, págs. 21-27.

79. AGUD QUEROL, M., «Alba», topónimo preindoeuropeo, en *Primer Congreso Internacional del Pirineo, del Instituto de Estudios Pirenaicos*, n.º 94, Zaragoza, 1952, págs. 5 y 6.

148. *Collblanc* (barrio de l'Hospitalet de Llobregat).
149. *Torra Blanca* (Provençals, Barcelona).
150. *Costa Blanca* (Martorell, Barcelona).
151. *Santa Maria de Vilalba* (caserío de Abrera, Barcelona).
152. *Torrent de Puigdalba* (afluente del Anoia, Barcelona).
153. *Pedra Blanca* (Subirats, Barcelona).
154. *Puigdalba* (en el Penedès, Barcelona).
155. *Collblanc* (caserío de Avinyonet, Barcelona).
156. *Albinyana* (Salou, Tarragona).
157. *Casa Blanca* (Altafulla, Tarragona).
158. *Prat d'Albinyana* (Salou, Tarragona).
159. *Mas d'Albanes* (Vilaseca, Tarragona).
160. *Pedra Blanca* (El Perelló, Tarragona).
161. *Roca Blanca* (El Perelló, Tarragona).
162. *Coll de l'Alba* (Tortosa, Tarragona).

Como puede comprobarse, no todos los topónimos pertenecen indudablemente a la Vía Augusta ni a la misma época. Hemos considerado conveniente incluir también otros topónimos que pertenecen a ramificaciones y a vías secundarias en relación con la ruta principal que, sin embargo, queda perfectamente delimitada en su conjunto por la conjunción de todos los topónimos en un mismo mapa. La pervivencia de la toponimia obliga a considerar la perduración del uso de esta gran ruta de entrada a la Península Ibérica en el transcurso de la historia.

En los mapas que se incluyen se observa la distribución de la toponimia sobre el terreno, así como el esquema del trayecto de la Vía Augusta y otras vías romanas importantes relacionadas con ella.